

海外來鴻

菲國 DAVAO 航訊

菲律賓 王良敏

闊別多年，終於在二五年四月九日，台灣的學長再度來阮這塊猶存猶沒之沙舟（菲律賓納卯王氏廟堂），帶來我們的殷盼。自林國年點傳師為我們開堂後，每年都會來辦道成全，可惜歸空了。接著，蒙前人、點傳師們的慈悲，陸續來堂開班賜導，也許限於兩地之遙，慢慢的減少了。

後學們猶如《詩經國風召南》內的一段來比喻殷盼之情：「殷其雷，在南山之陽，何斯違斯？莫敢或違，振振君子，歸哉歸哉。（來吧來吧）」

感謝上天慈悲，這次在二週的點鐘裡，雖然短暫，後學們每天都很高興的共同研習「心經」。由於中文所知有限，所以特別加註英文讀音，經由一句一句反覆的講解，讓大家瞭解經義，為了能適用於多方面，所以學長要求我們能製成一套學習，並能合於這裡環境及通俗講法的文字資料，這種同義不同字音的講解，有助大家的了解，進而能背誦於心，用於日常。學長要我們自立自強，凡事要自己用心來學，由心來體悟，能豁然貫通，所學才能致用，更能為他人解說，這是學修的根本，非他人可取代的。點傳師或來自任何地區的講師，只能做引導講解，重要的不是靠外，是靠自己的開悟，這條路才能走得久遠。以往為了度化有不得已的方法，如今大家應體悟學修之路，是自己的努力，此地能採用最適合的語言風俗環境度化，當由熟悉這裡的大家來辦理，才



團隊默契演出之一景。

能事半而功倍。現在起讓我們來學習究竟的真道，落實內心的修持，假以時日，必能成全自己，進而配合點傳師的辦道成全。

《心經》全文約二百六十多個字，很值體悟及應用。咱們會盡力完成，增加對道理的了解，能受、持、讀、誦。這次適逢學童們放暑假，所以每天安排學童的學習行程，學習中國的古有孝道及文字組成之美，介紹中文的書寫，如日月合則為「明」，藉每篇的故事講解，讓學童們了解意義，再用故事中的人物，讓學童們活潑的互動演出，起而能效法這種精神。每天的學習內容請他們回家要書寫，啟發他們學習的興趣及效果。例如故事中「甘羅」聰敏過人，解阿公之憂，十二歲就能成為宰相。是他們崇拜的偶像，競先演出，精彩對白：故事一幕幕

【聰tsong明ming的ter孝siao孫sun】

天thian資tsi靈ling敏men智chr超chhaw群chhir，
知chr祖tso患huan難nan苦khu無u神shen，

接43頁

海外來鴻

謹chin赴fu帝ti前chhian依i理li論loun，
解chhie消siaw祖tso患huan受sow封feng臣chhen。
戰chan國kuo時shr代tai，有yu一i位ui名ming叫chiaw 甘ka
羅lo，非fey常chang聰tsong明mi，又iu能neng孝siaw順sun，
他tha的ter祖tso父fu叫chiaw甘kan茂maw，在tsia國kuo王wang
處chh當tang左chuo相siang，有yu一i天thian國kuo王wang
出chhu難nan題thi 要yaw甘kan茂maw 獻iang出chhu三san
顆kho 公kong雞chi蛋tan，當tang他tha知chr道taw後huo。
王wang：甘kan茂maw，為ui王wang喜si歡huan公kong雞chi蛋tan，
明ming天thian你ni就chio帶tai三san顆kho公kong雞chi蛋tan給key
我wuo。
甘kan茂maw：國kkuo王wang，從tsong未ui聽theng公kong雞chi能
neng生seng蛋tan。
王wang：你ni明ming天thian不pu帶tai來lai，就chio要yaw殺s
頭tho。
甘kaw茂maw：回hui家chia非fey常chang難nan過kuo，不pu知chr是
shr好haw。
甘kam羅lo：阿ah公kong，為ui何ho事shr 難nan過kuo？
甘kam羅lo：求chhio見chian國kuo王wang。
王wang：你:ni是shr誰suey？
甘kam羅lo：我wo是shr甘kan茂maw的ter孫sun子tsi。
王wang：你ni阿ah公kong為ui何ah沒mey有yu來lai？
甘kam羅lo：我wo的ter阿ah公kong 在tsai家chia生seng子tsi。
王wang非fey常chang生seng氣chi：亂luan說shuo，男nan人ren那
na會hui生seng子tsi。
甘kam羅lo：王wang，男ann人ren既chi不pu能neng生seng，公kong
雞chi難nans道taw就chhio會hui生seng嗎ma？
王wang佩phey服fu他tha的ter聰tsong明ming，不pu為ui難nan他tha
的ter阿ah公kong，並ping封feng他tha作tsu宰tsai相siang。

還有【燕子swallow的省思】

樑liang上shang有yu雙shuang燕ian，翩phian翩phian雄siong與i
雌tsi，泥ni銜sian兩liang椽ian 間chian，一i 巢chhao生seng 四si
兒r；四si 兒r 日reh 夜yeh 長chang，索suo食she 聲seng 孜tsi孜
tsi，青ching蟲chhong不pu易i補po，黃huang口khou無oh飽paw期
chhi；嘴tsui爪chua雖suy易i 幣pi，心sin 力li不pu 知chr疲phi，
猶yu恐khong巢chhao中chong飢chi，母mo瘦sow雖sui漸chian肥fey；須
she叟sow十shr來lai往wang，立li 勤chhin三san十shr日reh，喃nan喃
nan教chiao言yan語eh，一i 一i 刷sua 毛maw衣i；一i 旦tan 羽eh 翼
i成chheng，引lin上shang庭theng樹su枝chr，舉chi 翅chhr不pu 回hui
顧ku，隨sui風feng四si 散san飛fey；雌tsi 雄seung空khong中chong鳴
ming，聲seng聲seng呼hu不pu歸kui，欲eh入roh空khong巢chhao裡li，
啁chow啾chiu終chong夜yeh悲pey；燕ian 燕ian 爾r 勿ooh 悲pey，
爾r 當tang反fan自tsi省seng，思si 爾r 為uy離chhu日reh，高kaw
飛fey背pey田thian時she；當tang時she父fu母mo念nian，今chin日
reh 爾r 當tang 知chr。

小朋友藉由嘴來傳遞食物，體會補食之不易，進而能體會父母養
育之苦心。

燕兒長大各自散，豈知父母日夜的思念與傷悲，正反應現實之社
會。

啟發小小心靈，今有此身從何來，父母恩無以可比，當知盡孝
喔----

1.子 tsi曰 yeh：學 shie而 r 時 shr 習 si 之 chr 不 pu 亦
i 說ye 乎 ho

在學校或長輩處學得到知識後，還要時常複習反省，並能學以致
用，所以會快樂。

學 = 在學校學習各種知識道理，長大後才能貢獻社會、國家。

習 = 就好像是小鳥每天在刷牠的羽毛，白白乾乾淨淨，讓人喜歡

海外來鴻

牠，每天在學校學習後還要常常複習，並了解用意，學以致用。

2. 有yu朋pheng自tsi遠yuan方fang來lai不pu亦i樂loh乎ho

遠方好久不見，又時常思念的好朋友，能來訪是多麼讓人快樂，我們有一位二十四小時最親近的朋友，從未離開我們，因為有牠我們才能說話、走路、吃飯。做我們喜歡的事，當有一天牠離開了我們，甚麼事都不能做，再也不能說話、走路、吃飯。所以說有這位從遙遠地方來的朋友，會帶給我們一切，我們要很快樂的珍惜牠。

3. 人ren不pu知chr而r不pu慍yuan不pu亦i君chen子tsi乎ho

有這位朋友我們才能說話、上課、學習，對我們來說是很重要的，現在我們知道了，所以我們要趁著他還在的時候，如果不想學習，或學習後不去了解、複習，長大後就因為沒有這些學識經驗，在社會不能做個有用而且能幫助他人的君子。

4. 有yu子tsi曰yeh：其chhe為ui人ren也ye孝siaw弟ti而r好ha犯fan上shang者chr鮮sian矣i

因為我們有這位朋友，教我們學習，有了學識，並且要做一位君子，知道在家要孝順父母，長幼有序，對人有禮貌，在學校能用功努力讀書，能明白事情的是非，就不會做出對不起良心的事，並處處幫助他人，他人也會幫助你，大家以禮、以君子相對，社會就會和協，大家都平安快樂。

5. 不pu好haw犯fan上shang而r好haw作cho亂luan者ch未ui之chr有yu也ye

愈學愈聰明，不但不會做出不孝的事情，長大後也不會做出對不起國家、社會的事情。反而能做出有益大家的事，很多偉人就是知道這些道理，才會永久讓人學習和敬佩。

6. 君chen子tsi務oh本pen本pen立li而r道tao生sheng孝siaw弟ti也yeh者chr其chhi為ui仁ren之chr本pen與ih

一位君子就是從小能慢慢的學習由最基本的道理學起，知書達禮，小時能孝順，聽從父母、師長的教導，因此長大後能成為有用的人，或能犧牲奉獻他人，成為救國救民，處處有利他人的幸福利益者，將來更能成為受人尊敬的偉人。所以每一個人從小都要像這樣的學習，就能利益他人也利益自己，讓我們共同快樂的來學習。

7. 子tsi曰yeh：巧chhiaw言yan令ling色shisian矣i仁ren

每個人學習了最基本的做人道理後，知道心地立足的本然言行、舉止應合乎天地的大道。利人善行、處處行仁義道德，如果一個人言行不一，說話投機取巧，就不能合乎仁。

8. 曾che子tsi曰yeh：吾o日reh三san省seng吾o身shen為ui人ren謀moh而r不pu忠tsong乎ho與ih朋pheng友yu交chiaw而r不pu信sin乎ho傳chuan不pu習si乎ho

曾子說：我每天對自己所做的事及行為會反省三次，替人做事是否有盡到忠，與朋友交是否有達到信，長輩或老師所教的學識及做人道



燕子一巢生四隻，日夜聲孜孜，黃口無飽期。

接46頁

生活篇

理，有隨時複習檢討麼？

尚有單一順母的孝道精神，善因善果等等。二十日的學習暫告一段落，讓陪同的父母歡喜又感動。

最後以喇堂的介紹及說明，要讓大家知道生活中尚有更深的人生意義，眼見的現實非究竟長久，相約下次相聚的時間，並將引導他們求得殊勝的大道。

感謝天恩師德，這次參班的大人、兒童無不覺得歡喜有得，可惜僅短短十二天

期望最近的點鐘能持續的前來，讓我們能有更多的學習及瞭解，《心經》的註解我們當盡力完成，再請校正，為往後自行學習使用。敬邀前賢大德們前來我們這裡慈悲賜導。感恩慈悲！



我們這一班。